

PF  
3062  
C3  
cop.2

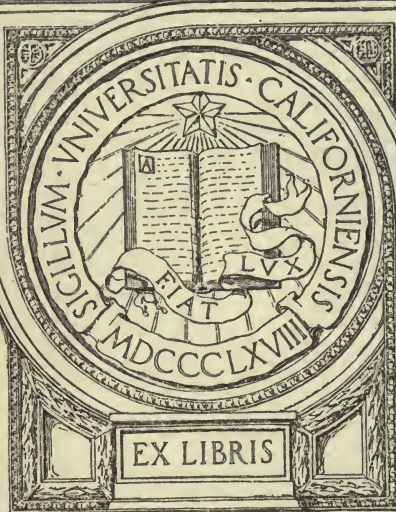
UC-NRLF



\$B 124 939

YCI17226

GIFT OF



EX LIBRIS

JUN 23 1917

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

DEPARTMENT OF GERMAN

# BIBLIOGRAPHY

OF THE

BEST BOOKS FOR THE STUDY OF GERMAN  
IN HIGH SCHOOLS AND JUNIOR COLLEGES



UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS  
BERKELEY

1917

This bibliography is intended to aid teachers of German in selecting books and periodicals for their own libraries and those of their schools, and to give information as to the maps and charts needed in modern instruction; with a few unavoidable exceptions, it does not include text-books for the use of students.

Copies are being sent at this time (May, 1917) to all teachers of German and to all principals of high schools in California; additional copies may be obtained from the undersigned.

A supplementary list of teachers' aids,—“Lehrmittel” of all kinds, for use in class and in German clubs—such as wall pictures, plays suitable for school performances, song books and books on German games, collections of riddles, etc., is now in preparation.

With regard to text-books, the attention of teachers is called to the library of the Department of German of the State University, in the office of the department, 400 Wheeler Hall. It was founded fifteen years ago for the use of the department and of teachers of German generally in making the best possible choice of text-books for their classes. It contains all German text-books published in America, and is being constantly kept up to date. Teachers of German are cordially invited to avail themselves of the unique facilities which the completeness of this library affords for the examination and comparison of the grammars, dictionaries, composition books, editions of texts, etc., published by the various American firms.

H. K. Schilling,  
401 Wheeler Hall.

g.H

UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
PF3062  
C3 copy 2

# BIBLIOGRAPHY OF THE BEST BOOKS FOR THE STUDY OF GERMAN IN HIGH SCHOOLS AND JUNIOR COLLEGES

(*A*, indispensable; *B*, highly desirable; *C*, desirable;  
\*, additional books for Junior Colleges)

## I. BIBLIOGRAPHY.

*B* Breul, K. A Handy Bibliographical Guide to the Study of the German Language and Literature for the Use of Students and Teachers of German. London, Hachette & Co. 1895. \$0.65.

Excellent, but in some respects no longer up to date.

*B\** Nollen, J. S. A Chronological and Practical Bibliography of Modern German Literature. Chicago, Scott, Foresman & Co. 1903. \$1.00.

Excellent and very useful, gives prices.

*B\** Krüger, H. A. Deutsches Literatur-Lexikon. München, Beck. 1914. \$1.60.

The standard work of reference, giving sketches of the lives of authors. lists of their works, and the principal books on both.

Attention is also called to the bibliography of German literature contained in Scherer's *Geschichte der deutschen Literatur* (see X), and to the important bibliography of aids for teachers in Breul's *The Teaching of Modern Foreign Languages and the Training of Teachers* (see II).

## II. METHODS OF TEACHING GERMAN.

*A* Bagster-Collins, E. W. *The Teaching of German in Secondary Schools*. New York, The Columbia University Press. 1910. \$1.50.

*A* Bahlsen, L. *The Teaching of Modern Languages*. Boston, Ginn & Co. \$0.50.

The best presentation, in English, of the "Reform" or "Direct" Method, with a historical sketch of modern-language teaching, a chapter on pronunciation, and suggestions for a course in reading.

*A* Report of the Committee of Twelve of the Modern Language Association of America (1898). Boston, D. C. Heath & Co. 1900. \$0.16.

The most important treatise on the teaching of modern languages up to that time; now somewhat antiquated in the discussion of methods. A revised edition is being prepared by a new Committee of Twelve, and a preliminary draft of it appeared in

---

The prices in this list are for bound volumes, unless otherwise stated. The mark is taken as equivalent to twenty-five cents.

- A The Reorganization of Secondary Education. U. S. Bureau of Education Bulletin, 1913, No. 41, pp. 40-58. \$0.10.
- A A Four Years' Course in German for Secondary Schools, by H. K. Schilling, W. A. Cooper, L. Demeter, and V. Buehner, a Committee of the California Association of Teachers of German. 1905. To be had gratis from the Department of German, University of California, Berkeley.
- A Breul, K. The Teaching of Modern Foreign Languages and the Training of Teachers. New York, G. P. Putnam's Sons. 4th ed. 1909. \$0.80.  
Contains a valuable bibliography, entitled "The Reference Library of a School Teacher of German" (30 pages).
- B Jespersen, O. How to Teach a Foreign Language. New York, The Macmillan Co. 1904. \$1.00.
- B Handschin, C. K. The Teaching of Modern Languages in the United States. U. S. Bureau of Education Bulletin, 1913, No. 3. \$0.15.  
Contains a historical sketch of modern-language teaching in the United States, a discussion of methods, and a good bibliography from 1875 to 1913.
- B Brebner, M. The Method of Teaching Modern Languages in Germany. New York, G. P. Putnam's Sons. 1904. \$0.40.  
An excellent little book describing in detail some of the best classroom work in Germany.
- B Hildebrand, R. Vom deutschen Sprachunterricht in der Schule. Leipzig, E. Klinkhardt. 13th ed. 1913. \$0.90.  
An inspiring book full of suggestions for vivifying instruction. Should be in the hands of every teacher of German.

### III. LEXICOGRAPHY.

#### 1. Small Dictionaries for Students.

- A Heath's German Dictionary. Revised and enlarged by Karl Breul. Boston, D. C. Heath & Co. 1909. \$1.50.  
Gives more copious material than the others, but the spelling in the German-English part is not quite up to date. Good, clear print.
- A James' German Dictionary. Rewritten and enlarged. New York, The Macmillan Co. 43rd ed. 1916. \$1.50.  
Contains many words of recent origin. Spelling thoroughly revised. Print on the whole good.
- A Bellows' German Dictionary. New York, Henry Holt & Co. 1912. \$1.50.  
German-English and English-German parts arranged concurrently, at top and bottom of each page. Modern technical terms well represented. Spelling thoroughly revised. Print excellent (all Roman).

## 2. Larger Dictionaries.

Muret-Sanders. Encyclopädisches Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache. Berlin, Langenscheidt.

- B\** *a.* Unabridged edition. German-English, 2 vols., \$10.50. English-German, 2 vols., \$10.50.

The most complete English-German and German-English dictionary in existence. Gives also technical terms, foreign words, proper names, etc.

- A* *b.* Abridged edition (Hand- und Schulausgabe). Revised 1908. German-English, 1 vol., \$2.00. English-German, 1 vol., \$2.00. Both bound together, \$3.75.

Best medium-sized dictionary. Being of later date, the revised abridged edition is even more complete in technical terms and other words of recent introduction than the unabridged.

- C* Flügel-Schmidt-Tanger. Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache. 2 vols. Braunschweig, Georg Westermann. \$2.50 each vol.

Presents the material more conveniently in some respects, but is less complete and up-to-date than the abridged Muret-Sanders.

- B\** Eger, G. Technologisches Wörterbuch. 2 vols. Braunschweig, F. Vieweg & Sohn. I. English-German, 1882. \$2.90. II. German-English, 1884. \$3.40.

Now, of course, deficient in words of recent introduction.

## 3. Entirely in German.

- B* Hoffmann, P. F. L. Wörterbuch der deutschen Sprache. Leipzig, F. Brandstetter. 7th ed. 1910. \$1.05.

Concise definitions in German, with examples. Excellent and thoroughly practical.

- B\** Heyne, M. Deutsches Wörterbuch. 3 vols. Leipzig, S. Hirzel. 2nd ed. 1905-1906. \$9.75.

Standard work, giving cognates in other languages, etymologies, full definitions, and ample quotations.

- B\** Paul, H. Deutsches Wörterbuch. Halle, M. Niemeyer. 2nd ed. 1908. \$2.60.

Gives particular attention to the historical development of the meanings of words.

- C\** Kluge, F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Strassburg, K. J. Trübner. 7th ed. 1909-10. \$2.50.

- B* Sarrazin, O. Verdeutschungswörterbuch. Berlin, Ernst & Sohn. 4th ed. 1911. \$1.50.

A dictionary of foreign words used in Germany, with their German equivalents.

- C* Eberhard, J. A. Synonymisches Handwörterbuch der deutschen Sprache. Ed. by O. Lyon. Leipzig, Th. Grieben. 17th ed. 1910. \$3.40.

#### IV. GRAMMAR AND GOOD USAGE.

- A* Curme, G. O. A Grammar of the German Language. New York, The Macmillan Co. 1911. \$3.50.  
For reference only. Very complete and thoroughly modern, while paying constant attention to historical development.
- B* Heyse, J. C. A. Deutsche Grammatik. Ed. by O. Lyon. Hannover, Hahnsche Buchhandlung. 27th ed. 1908. \$1.50.  
For reference only. Entirely in German.
- A* Sanders, D. Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der deutschen Sprache. Revised by J. Dumeke. Berlin, Langenscheidt. 38th ed. \$1.25.  
The most convenient reference book on problems of good usage, alphabetically arranged.
- B* Matthias, Th. Sprachleben und Sprachschäden. Leipzig, F. Brandstetter. 3d ed. 1906. \$1.60.
- B* Andresen, K. G. Sprachgebrauch und Sprachrichtigkeit im Deutschen. Leipzig, O. R. Reisland. 10th ed. 1912. \$1.75.
- C\** Engel, Ed. Deutsche Stilkunst. Leipzig, G. Freytag. 14th ed. 1912. \$1.25.
- B* Sütterlin, L. Die deutsche Sprache der Gegenwart. Leipzig, R. Voigtländers Verlag. 3d ed. 1910. \$2.00.
- C* Vogel, A. Ausführliches grammatisches und orthographisches Nachschlagebuch der deutschen Sprache. Berlin, Langenscheidt. 6th ed. 1909. \$0.70.
- A* von Jagemann, H. C. G. Elements of German Syntax, with Special Reference to Prose Composition. New York, Henry Holt & Co. 1892. \$0.80.  
A thoroughly practical systematic treatment of syntax.
- A* Hastings, F. E. Studies in German Words and their Uses. Boston, D. C. Heath & Co. 1911. \$1.00.  
A very convenient reference book on the idiomatic use of words, arranged alphabetically.
- B* Prehn, A. A Practical Guide to a Scientific Study of the German Vocabulary. New York, Oxford University Press. 1912. \$0.75.  
Useful in the study of German-English cognates and of word formation and derivation.

#### V. PHONOLOGY, ORTHOGRAPHY, AND SCRIPT.

- A* Viëtor, W. Deutsche Lauttafel. Marburg, N. G. Elwert. On rollers, \$1.25.  
A chart (of the size of a small wall map) giving the phonetic notations of the German sounds and showing at a glance the place and mode of articulation of each sound.



- A* Zünd-Burguet. *Les Organes de la Parole*. Marburg, N. G. Elwert.  
On rollers, \$1.25.  
A chart of smaller size representing, in colors, a longitudinal section of the human head and showing in detail all the organs of speech.
- A* Rausch. *Lauttafeln*. Marburg, N. G. Elwert. Mounted on pasteboard, in case, \$7.50.  
Twenty large lithographed plates giving, for each sound, exterior front and side views of the lips, a longitudinal section of the mouth showing the position of the lips, teeth, tongue and uvula, diagrams of the jaw-angle and the mouth-opening, and other details. Invaluable, like the preceding, for making the teaching of pronunciation vivid and interesting.
- A* Viëtor, W. *Kleine Phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen*. Leipzig, O. R. Reisland. 9th ed. 1913. \$0.75.
- B* Rippmann, W. *Elements of Phonetics, English, French and German*. Adapted from Viëtor's *Kleine Phonetik*. New York, E. P. Dutton & Co. 5th ed. 1910. \$0.75.
- B* Jespersen, O. *Lehrbuch der Phonetik*. Leipzig, B. G. Teubner. 1904. \$1.40.
- A* Viëtor, W. *Die Aussprache des Schriftdeutschen*. Leipzig, O. R. Reisland. 8th ed. 1911. \$0.55.  
As in the following book, Viëtor favors the North German pronunciation.
- A* Viëtor, W. *Deutsches Aussprachewörterbuch*. Leipzig, O. R. Reisland. 1912. \$3.40.
- B* Siebs, Th. *Deutsche Bühnenaussprache*. Bonn, A. Ahn. 10th ed. 1912. \$1.25.  
A uniform standard of pronunciation proposed by a conference of university professors and stage directors.
- A* Hempl, G. *German Orthography and Phonology*. Boston, Ginn & Co. 1897. \$2.00.  
An indispensable handbook for teachers. Gives impartially the variations of pronunciation in different parts of Germany, and contains an outline of phonetics, chapters on the history of German print, script and spelling (up to, but not including, the recent spelling revision) and a particularly valuable discussion of word and sentence stress and pitch.
- A* *Regeln für die deutsche Rechtschreibung, nebst Wörterverzeichnis*. Herausgegeben im Auftrage des Königlich Preussischen Ministeriums der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten. Neue Bearbeitung. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung. 1907. \$0.10 (paper covers).  
The authority on the revised spelling. Convenient for reference, and a masterpiece of compact and fairly exhaustive presentation.
- B* Duden, K. *Orthographisches Wörterbuch*. Leipzig, Bibliographisches Institut. 8th ed. 1913. \$0.40.  
A regular dictionary of revised spelling, with brief definitions in German. Includes words of foreign origin.

- A* Henze's Schönschreibeheft No. 8. New York, Steiger & Co. \$0.10 (paper).
- B* Kolb, C. F. A. Lesebuch in Handschriften. Stuttgart, I. B. Metzler. 9th ed. 1900. \$0.30.

## VI. CONVERSATION.

- C* Jaschke, R. English-German Conversation Dictionary. London, David Nutt. \$0.75.

## VII. HISTORY OF THE GERMAN LANGUAGE.

- B* Weise, O. Unsere Muttersprache. Leipzig, B. G. Teubner. 8th ed. 1912. \$0.70.  
Popularly and attractively written.
- B* Kluge, F. Unser Deutsch. Leipzig, Quelle & Meyer. 3d ed. 1914. \$0.35.  
Deals particularly with the origin of literary German, with purism and slang, and with the language of sport and of different vocations.
- B* Behaghel, O. Die deutsche Sprache. Leipzig, G. Freytag. 5th ed. 1911. \$1.00.  
Written for the educated public, but more technical than the preceding books. Scholarly and rich in contents.
- B* Prokosh, E. The Sounds and History of the German Language. New York, Holt & Co. 1916. \$1.75.  
A scholarly primer for teachers and (university) students without philological training.
- C\** Diekhoff, T. The German Language: Outlines of its Development. New York, Oxford University Press. 1914. \$1.25.  
Fuller and more technical than the preceding.
- C\** Kauffmann, F. Deutsche Grammatik. Marburg, N. G. Elwert. 6th ed. 1913. \$0.85.  
An excellent outline of historical grammar (phonology and accidence), with Gothic, Old-, Middle-, and New-High German paradigms tabulated. Presupposes philological training.

## VIII. COMMON SAYINGS, PROVERBS, AND IDIOMATIC PHRASES.

- A* Richter, Alb. Deutsche Redensarten, sprachlich und kulturgeschichtlich erläutert. Leipzig, F. Brandstetter. 3d ed. 1910. \$0.75.
- A* Borchardt, W. Die sprichwörtlichen Redensarten im deutschen Volksmunde erläutert. Neubearbeitet von C. Wustmann. Leipzig, Brockhaus. 2nd ed. 1894. \$1.75.
- B* Schrader, H. Der Bilderschmuck der deutschen Sprache. Berlin, E. Felber. 7th ed. 1912. \$1.75.

- B* Büchmann, G. Geflügelte Worte: Der Zitatenschatz des deutschen Volkes. Berlin, A. Weichert. 1915. \$0.75.

The standard dictionary of quotations (mostly German, but also foreign) current in Germany.

## IX. POETICS AND METRICS.

- A* Borinski, K. Deutsche Poetik. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.25.
- C\** Beyer, C. Deutsche Poetik. Berlin, B. Behr's Verlag. 3 vols. in 2. 4th ed. 1913. \$3.25.
- Includes outlines of aesthetics and of metrics.
- B\** Freytag, G. Die Technik des Dramas. Leipzig, S. Hirzel. 12th ed. 1912. \$1.50.
- Translated by E. J. McEwan. Chicago, Scott Foresman & Co. 1895. \$1.50.
- B* Kauffmann, F. Deutsche Metrik in ihrer geschichtlichen Entwicklung. Marburg, N. G. Elwert. 6th ed. 1913. \$0.85.
- C\** Minor, J. Neuhochdeutsche Metrik. Strassburg, K. J. Trübner. 2nd ed. 1902. \$2.75.

The standard work on modern German metrics.

## X. HISTORY OF GERMAN LITERATURE.

### 1. General. -

- B* Koch, M. Deutsche Literaturgeschichte. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.25.
- A highly condensed, relatively complete, scholarly presentation; excellent for reviewing, but not suitable as a first introduction; rather difficult reading.
- A* Kluge, H. Geschichte der deutschen Nationalliteratur. Altenburg, O. Bonde. 45th ed. 1913. \$0.65.
- A very satisfactory, practical elementary handbook, with bibliographical notes.
- A* Robertson, J. G. Outlines of the History of German Literature. New York, G. P. Putnam's Sons. 1912. \$1.35. *Or*
- A* Thomas, C. A History of German Literature. London, W. Heinemann. 1909. \$1.50.
- A* Robertson, J. G. A History of German Literature. New York, G. P. Putnam's Sons. 1902. \$3.50.
- Scholarly and rich in detail; excellent both for systematic study and for reference.
- B\** Francke, K. A History of German Literature. New York, Henry Holt & Co. 1901. \$2.50.

A unique presentation of literature from the point of view of the history of German culture generally. Like the following book, for advanced study only.

*B\** Scherer, W. *Geschichte der deutschen Literatur*. Berlin, Weidmannsche Buchhandlung. 12th ed. 1910. \$2.50.

Brilliantly written, with profound insight and vast erudition. Presupposes extensive acquaintance with German literature at first hand. Contains also a valuable bibliography.

Translated from the 3d German edition by Mrs. F. C. Conybeare, ed. by F. W. Müller. 2 vols. New York, Charles Scribner's Sons. \$3.50.

*B* Vogt und Koch. *Geschichte der deutschen Literatur*. 2 vols. Leipzig, Bibliographisches Institut. 3d ed. 1910. \$5.00.

Popularly written, but very scholarly; richly illustrated with portraits, pictures, and facsimiles.

*C\** Könnecke, G. *Bilderatlas zur Geschichte der deutschen National-literatur*. Marburg, N. G. Elwert. 2nd ed. 1912. \$7.00.

A folio volume containing more than a thousand excellent portraits, pictures, facsimiles, etc., with descriptive and explanatory notes; an invaluable supplement to any History of Literature.

A popular edition in quarto, somewhat reduced in content, is published by the same firm under the title: Könnecke-Muff, *Deutscher Literaturatlas*, \$1.50; also separate editions of the Goethe and Schiller pictures from the folio volume, in pasteboard covers: Goethe, *eine Biographie in Bildnissen*, \$0.75; Schiller, *eine Biographie in Bildern*, \$0.65.

## 2. Special Periods.

*A* Weitbrecht, Carl. *Deutsche Literaturgeschichte der Klassikerzeit*. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.25.

An excellent, scholarly introduction to the subject.

*B\** Hettner, H. *Die deutsche Literatur im achtzehnten Jahrhundert*. (Part III of the author's monumental *Literaturgeschichte des 18ten Jahrhunderts*, Parts I and II dealing with English and French literature respectively.) 3 vols. Braunschweig, Vieweg und Sohn. 6th ed. 1913. \$8.25.

The standard work on German literature from the middle of the 17th century to Goethe's death.

*A* Weitbrecht, Carl. *Deutsche Literaturgeschichte des neunzehnten Jahrhunderts*. 2 vols. Leipzig, G. J. Göschen. 2nd ed. 1908. \$0.45.

An excellent critical survey extending into the 20th century.

*B* Kummer, F. *Deutsche Literaturgeschichte des neunzehnten Jahrhunderts*. Dresden, C. Reissner. 2nd ed. 1910. \$3.00.

Arranged according to "generations." Rich in detail; excellent as a general introduction and for reference.

*B\** Meyer, R. M. *Die deutsche Literatur des neunzehnten Jahrhunderts*. 2 vols. Berlin, G. Bondi. 4th ed. 1910. \$3.15.

Brilliantly written, original, and stimulating; for advanced study only.

### 3. The Drama.

- B* Witowski, G. Das deutsche Drama des neunzehnten Jahrhunderts. Leipzig, B. G. Teubner. 4th ed. 1913. \$0.35.  
Affords an excellent introduction to the modern German drama.  
Translated from the 2nd German edition by L. E. Hornung.  
New York, Henry Holt & Co. 1909. \$1.25.
- C\** Friedman, S. Das deutsche Drama des neunzehnten Jahrhunderts. Leipzig, H. Seemann Nachf. 1902. \$2.75.

### 4. The Novel.

- C* Mielke, H. Geschichte des deutschen Romans. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.25.
- C\** Mielke, H. Der deutsche Roman. Dresden, C. Reissner. 4th ed. 1912. \$1.60.

### 5. Lyric Poetry.

- C* Findeis, R. Geschichte der deutschen Lyrik. 2 vols. Leipzig, G. J. Göschen. 1914. \$0.45.
- C\** Witkop, Ph. Die neuere deutsche Lyrik. 2 vols. Leipzig, B. G. Teubner. 1910, 1913. \$1.50.

### 6. Individual Authors.

- B* Rolleston, T. W. Life of Gotthold Ephraim Lessing. New York, P. P. Simmons. \$0.40.
- B\** Schmidt, Erich. Lessing. 2 vols. Berlin, Weidmann. 3rd ed. 1910. \$5.75.
- C\** Sime, James. Lessing. 2 vols. New York, Scribner. \$5.00.
- B* Sime, James. Life of Johann Wolfgang Goethe. New York, P. P. Simmons. 0.40.
- B\** Bielschowski, A. Goethe. Sein Leben und seine Werke. 2 vols. München, C. H. Beck. 26th ed. 1913. \$3.50.  
Translated by W. A. Cooper. 3 vols. New York, G. P. Putnam's Sons. 1905-1908. \$10.00.
- B* Thomas, Calvin. The Life and Works of Friedrich Schiller. New York, Henry Holt & Co. 1901. Student's edition. \$1.50.
- B\** Berger, K. Schiller, sein Leben und seine Werke. 2 vols. München, C. H. Beck. 7th ed. 1912. \$3.50. *Or*
- B\** Kühnemann, E. Schiller. München, C. H. Beck. 4th ed. 1911. \$1.65.  
Translated from the 3rd German edition by Katharine Royce. 2 vols. Boston, Ginn & Co. 1912. \$3.00.

- C\* Ehrhard, A. u. Necker, M. Franz Grillparzer. Sein Leben und seine Werke. München, C. H. Beck. 2nd ed. 1910. \$1.90.
- C\* Werner, R. M. Hebbel. Berlin, E. Hofmann & Co. 2nd ed. 1913. \$1.60.

## XI. ANTHOLOGIES, SONG BOOKS, AND OTHER COLLECTIONS.

- B\* Müller, F. Max. The German Classics from the Fourth to the Nineteenth Century. With Biographical Notices, Translations into Modern German, and Notes. 2 vols. New York, Charles Scribner's Sons. 1886. \$6.00.
- An admirable collection of poems and representative selections down to and including the Romantic School, with references to Scherer's History of German Literature.
- B Collitz, Klara H. Selections from Early German Literature. New York, American Book Co. 1910. \$1.00.
- Gives modern German translations only.
- B Collitz, Klara H. Selections from Classical German Literature. From the Reformation to the Beginning of the Nineteenth Century. New York, Oxford University Press. 1914. \$1.50.
- A continuation of the preceding, and, like it, less comprehensive than Müller's collection. Illustrated with portraits of authors. Goethe's later works are not included, but are to be represented in an additional, third, volume (on the Nineteenth Century).
- C Thomas, Calvin. An Anthology of German Literature. Boston, D. C. Heath & Co. 1909. \$2.25.
- Less comprehensive than Mrs. Collitz's collection. Modern German translations only.
- A Echtermeyer, Th. Auswahl deutscher Gedichte. Halle, Buchhandlung des Waisenhauses. 41st ed. 1914. \$1.00.
- Contains, like the following book, poems of all kinds: lyric, epic (ballads), didactic, etc. Or
- A Kluge, H. Auswahl deutscher Gedichte. Altenburg, O. Bonde. 16th ed. 1913. \$1.00.
- C Avenarius, F. Hausbuch deutscher Lyrik. München, G. D. W. Callwey. 11th ed. 1913. \$1.00.
- Like the following book, an excellent collection, artistically gotten up and handsomely illustrated.
- C Avenarius, F. Balladenbuch. München, G. D. W. Callwey. New ed. 1910. \$1.00.
- C Der Lindenbaum. Deutsche Volkslieder. Auswahl von Hermann Hesse, Martin Lange, und Emil Strauss. Berlin, S. Fischer. 1910. \$0.50.

- A* Deutsches Liederbuch für amerikanische Studenten. Compiled and edited by a Committee of the Germanistische Gesellschaft of the University of Wisconsin, A. R. Hohlfeld, Chairman. Boston, D. C. Heath & Co. \$0.75.  
About a hundred of the most popular songs, with music and explanatory notes.
- C* Deutscher Novellenschatz. Ed. Paul Heyse und Hermann Kurz. 24 vols. München, Rudolph Oldenbourg. 1871ff. \$6.00.

## XII. EDITIONS OF INDIVIDUAL AUTHORS.

Most of these are to be had in the following excellent and inexpensive series:

Cotta'sche Bibliothek der Weltliteratur. Stuttgart, J. G. Cotta. \$0.25 per volume. (With introductions.)

Meyers Klassiker-Ausgaben. Leipzig, Bibliographisches Institut. \$0.50 per volume. (With introductions and notes.)

Deutsche National-Literatur. Stuttgart, Union Deutsche Verlagsgesellschaft. 0.90 per volume. (With introductions and notes.)

In the following list these editions are indicated by the abbreviations "Cotta," "Meyer," "DNL."

- A* Lessing, ed. G. Witkowski, 7 vols., Meyer, \$3.50.  
Also ed. H. Göring, 20 vols. in 10, Cotta, \$5.00; R. Boxberger, 18 vols., DNL, \$15.75.
- C\** Herder, ed. Th. Matthias, 5 vols., Meyer, \$2.50.  
Also ed. J. Lautenbacher, 6 vols. in 3, Cotta, \$1.50; Meyer, Lambel, and Kühnemann, 10 vols., DNL, \$8.75.
- A* Goethe, ed. E. von der Hellen, 41 vols. Stuttgart, J. G. Cotta, \$21.00. ("Jubiläumsausgabe.")  
Also ed. E. Schmidt, 6 vols., Leipzig, Insel-Verlag, \$2.00; K. Goedeke, 36 vols. in 18, Cotta, \$9.00; K. Heinemann, 30 vols., Meyer, \$15.00; K. Heinemann, 15 vols., Meyer, \$7.50.
- C\** Eckermann, J. P. Gespräche mit Goethe in den letzten Jahren seines Lebens, ed. L. Geiger. Leipzig, Hesse & Becker. \$0.65.
- A* Schiller, ed. E. von der Hellen. 16 vols. Stuttgart, J. G. Cotta. \$8.00. ("Säkularausgabe.")  
Also ed. K. Goedeke, 16 vols. in 8, Cotta, \$4.00; L. Beller-  
mann, 14 vols., Meyer, \$7.00.
- C\** Briefwechsel zwischen Schiller und Goethe, ed. Franz Muncker, 4 vols. Cotta, \$1.00.

- C* Fouqué, F. de la Motte, ed. M. Koch. DNL, \$0.90.
- B* Eichendorff, J. v., ed. R. Dietze. 2 vols. Meyer, \$1.00.
- B* Chamisso, A. v., ed. H. Tardel. 3 vols. Meyer, \$1.50.
- B* Kleist, H. v., ed. E. Schmidt. 5 vols. Meyer, \$2.50.
- C* Körner, Th., ed. H. Zimmer. 2 vols. Meyer, \$1.00.
- C* Hauff, W., ed. M. Mendheim. 4 vols. Meyer, \$2.00.
- B* Grillparzer, F., ed. A. Sauer. 20 vols. in 10. Cotta, \$5.00.
- B* Uhland, L., ed. H. Fischer, 6 vols. in 3. Cotta, \$1.50.
- C* Heine, H., ed. E. Elster. 7 vols. Meyer, \$4.00.
- B* Heine, H. Dichtungen, ed. Karl Hessel. Bonn, Eduard Weber's Verlag. 1887. \$0.30.
- B* Hebbel, Fr., ed. R. Specht. 6 vols. in 3. Cotta, \$1.50.
- B* Ludwig, Otto, ed. A. Bartels. 6 vols. in 2. Leipzig, Hesse & Becker. \$1.25.
- B* Keller, G. 10 vols. Stuttgart, J. G. Cotta. \$9.50.
- C* Meyer, C. F. Novellen. 2 vols. Leipzig, H. Haessel. \$2.50.
- C* Scheffel, J. V. 6 vols. in 3. Stuttgart, Bonz & Co. \$3.00.
- B* Freytag, G. Die Ahnen. 6 vols. Leipzig, S. Hirzel. \$10.75.
- B* Freytag, G. Soll und Haben. 2 vols. Leipzig, S. Hirzel. \$1.90.
- B* Freytag, G. Die Journalisten, ed T. B. Bronson. New York, D. Appleton & Co. \$0.45.
- B* Storm, Th. Sämtliche Werke. New ed. 5 vols. Braunschweig, G. Westermann. 1912. \$3.75.
- B* Rosegger, P. Als ich noch der Waldbauernbub war! 3 vols. Leipzig, L. Staackmann. \$0.70.
- B* Rosegger, P. Schriften des Waldschulmeisters. Leipzig, L. Staackmann, \$1.00.

No recommendations can be made as to works of more recent literature.

For the use of pupils in assigned or voluntary outside reading, a high school or junior college library should also contain a considerable number of easy, interesting texts (short stories and novels, modern and thoroughly German, and a few well selected plays) in school editions such as are published by a number of American firms. In this connection, attention is also called to Heyse's *Novellenschatz* (listed under XI) and to the excellent series called "Wiesbadener Volksbücher," 166 volumes published by the *Volksbildungsverein* Wiesbaden and averaging in price \$0.15.



**XIII. COMMENTARIES ON THE CLASSICS.**

- C\** Düntzer, H. Erläuterungen zu den deutschen Klassikern. 86 small volumes at 25 cents each; bound in 16 volumes, \$20.00. Leipzig, Ed. Wartig.

Gives scholarly though somewhat dry analyses of the important dramas and poems of the classic period of German literature.

- B\** Bellermann, L. Schillers Dramen. Neue Ausgabe. 3 vols. Berlin, Weidmann. 4th ed. 1908. \$5.00.

The best commentary on Schiller.

- C\** Bulthaupt, H. A. Dramaturgie des Schauspiels. Oldenburg, Schulze.

I. Lessing, Goethe, Schiller, Kleist. 13th ed. 1912. \$1.75.

III. Grillparzer, Hebbel, Ludwig, Gutzkow, Laube. 9th ed. 1911. \$1.50.

IV. Ibsen, Wildenbruch, Sudermann, Hauptmann. 6th ed. 1909. \$1.75.

Excellent brief analyses and appreciations.

- C\** Franz, R. Der Aufbau der Handlung in den klassischen Dramen. Bielefeld, Velhagen und Klasing. 4th ed. 1910. \$1.60.

Analyses of the structure of the plays on the basis of Freytag's theories (see IX).

- C* Aus deutschen Lesebüchern, ed. by Dietlein, Frick, Gaudig, Polack. Leipzig, B. G. Teubner.

IV. 1. Epische Dichtungen. 5th ed. 1911. \$1.60.

IV. 2. Lyrische Dichtungen. 4th ed. 1908. \$1.60.

V. 1. Lessings Dramen. 5th ed. 1910. \$0.90.

V. 2. Schillers Dramen I. 4th ed. 1907. \$1.35.

V. 3. Schillers Dramen II. 3d ed. 1903. \$1.75.

V. 4. Dramen von Kleist, Shakespeare. Lessings Hamburgische Dramaturgie. 2nd ed. 1905. \$1.90.

V. 5. Goethes Dramen. 5th ed. 1912. \$1.10.

An excellent series containing thorough and scholarly analyses. *Or*

- C* Die deutschen Klassiker erläutert und gewürdigt für höhere Lehranstalten sowie zum Selbststudium. 31 vols. Leipzig, Heinrich Bredt. The volumes average in price about \$0.30.

Less searching and more popular than the foregoing.

**XIV. GERMAN HISTORY.**

- A* Müller, D. Leitfaden zur Geschichte des deutschen Volkes. Berlin, Franz Vahlen. 11th ed. 1899. \$0.65.

- B* Henderson, E. F. A Short History of Germany. 2 vols. in 1. New York, The Macmillan Co. 1911. \$2.50.

- B\** Stacke, L. Deutsche Geschichte. 2 vols. Bielefeld, Velhagen und Klasing. 7th ed. 1896. \$6.25.
- A* Günther, R. Deutsche Kulturgeschichte. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.25.
- B* Richard, Ernst. History of German Civilization. New York, The Macmillan Co. 1911. \$2.00.
- C\** Scherr, J. Deutsche Kultur- und Sittengeschichte. 3 vols. Leipzig, Hesse & Becker. 1909. \$1.50.
- B\** Freytag, G. Bilder aus der deutschen Vergangenheit. 4 vols. in 5. Leipzig, S. Hirzel. \$8.50.  
 Pen pictures by a scholar and a master of style; fascinating and replete with human interest.

A large number of subjects in German history, geography, fine arts, etc., are admirably treated in the following popular series:

Velhagen und Klasing's Volksbücher. Bielefeld, Velhagen & Klasing. \$0.15 each. Illustrated.

Pflugk-Harttung, Bismarck; Bittrich, Der Schwarzwald; Rée, Nürnberg; Trinius, Der Rhein; Schwenichen, Der deutsche Wald; and others.

Aus Natur und Geisteswelt. Leipzig, B. G. Teubner. \$0.32 each. Illustrated.

Steinhausen, Germanische Kultur in der Urzeit; Weise, Die deutschen Volksstämme und Landschaften; Heil, Die deutschen Städte und Bürger im Mittelalter; Otto, Deutsches Frauenleben im Wandel der Jahrhunderte; and many others.

Sammlung Göschen. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.20 each.

Dieffenbacher, Deutsches Leben im 12. Jahrhundert (illustr.); Much, Deutsche Stammeskunde; the books of Günther (see above), Mogk, and Jiriczek (see XIV); and others.

See also XVI.

## XV. GERMAN GEOGRAPHY.

- B* Land und Leute. Geographische Monographien herausgegeben von A. Scobel. Bielefeld, Velhagen & Klasing. \$1.00 each.  
 von Zobeltitz, Berlin und die Mark Brandenburg; Ruge, Dresden und die sächsische Schweiz; Scobel, Thüringen; Kerp, Der Rhein; Götz, Das Frankenland; Neumann, Der Schwarzwald; Haas, Das Schwabenland; Haushofer, Bayerns Hochland und München; and others.

A popular series, interestingly written and copiously illustrated with excellent photogravure views of landscapes, cities, castles, etc.

- C* Diercke, C. u. Gaebler, E. Schulatlas für höhere Lehranstalten. Braunschweig, Georg Westermann. 1906. \$1.75.  
Gives particular attention to the geography of Germany.
- C* Putzger, F. W. Historischer Schulatlas. Bielefeld, Velhagen und Klasing. \$0.75.
- A* Kiepert's Wall Maps of Europe and Germany, political and physical. Mounted, with rollers, \$6.00 each.  
May be had of Steiger & Co., 25 Park Place, New York, at a considerable reduction to schools (duty free).
- B* Kullmer, C. J., A Sketch Map of Germany. Syracuse, N. Y., Kramer Publishing Co. 1912. Paper, \$0.25.  
A pamphlet that gives much more than its title promises: 22 outline maps with directions for memorizing and reproducing them by a simple geometrical scheme; each map presenting a separate set of facts in political and physical geography, including the location of universities, the territorial distribution of the principal dialects, religious denominations, anthropological types, and geological formations, the density of population, the railway system, etc., with a quantity of useful information on all these subjects in the text. Intended for schools and colleges; a valuable aid to the teacher.
- B* Baedeker, Reisehandbücher. Leipzig, K. Baedeker. Berlin und Umgebungen, \$0.75; Nordost-Deutschland, Nordwest-Deutschland, Rheinlande, Süd-Deutschland, \$1.50 each; Deutschland (less detailed, in 1 vol.), \$2.25. *Or*
- B* Meyers Reisehandbücher. Leipzig, Bibliographisches Institut. Dresden und Sächsische Schweiz, \$0.50; Franken und Nürnberg, \$0.75; Harz und Kyffhäusergebirge, \$0.65; Rheinlande, \$1.40; Oberbayern und München, \$1.00; Oesterreich-Ungarn, \$1.75; Schwarzwald, etc., \$0.65; Thüringen und Frankenwald, \$0.70, small ed., \$0.25.  
Either of these sets of guide books is valuable for reference concerning the topography of the country, the cities and their history, places of interest, etc.

See also XIV and XVI.

## **XVI. INSTITUTIONS, MANNERS AND CUSTOMS.**

- A* Krüger, F. K. Government and Politics of the German Empire. New York, World Book Co. 1915. \$1.20.
- B* Giese, A. Deutsche Bürgerkunde. Leipzig, R. Voigtländer. 6th ed. 1912. \$0.40.
- B* Kron, R. German Daily Life. Chicago, Newson & Co. \$0.75.  
A reader giving, in German, a lot of useful and reliable information.

- B\** Meyer, Hans. Das deutsche Volkstum. 2 vols. in 1. Leipzig, Bibliographisches Institut. 2nd ed. 1903. \$4.50.

A cyclopedic combination of the work of various scholars dealing with I Das deutsche Volkstum (Meyer), II Landschaften und Stämme (Kirchhoff), III Geschichte (Helmolt), IV Sprache (Weise), V Sitten und Bräuche (Mogk), VI Altdeutsche heidnische Religion (Mogk), VII Christentum (Sell), VIII Recht (Lobe), IX Bildende Kunst (Thode), X Tonkunst (Köstlin), XI Dichtung (Wychgram), XII Erziehung und Wissenschaft (Zinn).

- C* Meyer, Elard H. Deutsche Volkskunde. Strassburg, K. J. Trübner. 1898. \$1.60.

Deals mainly with manners and customs.

In *Aus Natur und Geisteswelt* (see XIV): Hassert, Die deutschen Städte; Mielke, Das deutsche Dorf; Meringer, Das deutsche Haus; Spiess, Deutsche Volkstrachten; Rehm, Deutsche Volksfeste und Volkssitten; and others.

Excellent photogravure views of German cities and villages, streets and interesting buildings, with some comment (chiefly from an aesthetic viewpoint) are contained in the following series published by R. Piper & Co., München, each volume, bound in cardboard, costing \$0.45; in cloth, \$0.70.

Die schöne deutsche Stadt. Norddeutschland, by G. Wolf, 211 views; Mitteldeutschland, by G. Wolf, 160 views; Süddeutschland, by J. Baum, 193 views.

Das deutsche Dorf. Süddeutschland, by H. Rebensburg, 194 views. Other volumes to follow.

These primarily pictorial series are supplemented by another of a more descriptive and historical nature:

Stätten der Kultur. Leipzig, Klinkhardt & Beermann. \$1.00 each. Illustrated.

Berlin, by von Oettingen; Frankfurt, by Schmidt; Weimar, by Kühn; Rothenburg, by Uhde-Bernays; and others.

See also XV.

## **XVII. MYTHOLOGY AND SAGA LORE.**

- A* Mogk, E. Germanische Mythologie. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.25.  
This book has superseded the earlier volume in the same series by Fr. Kauffmann, entitled, Deutsche Mythologie, of which there is an English translation under the title Northern Mythology, by M. Steele Smith. Temple Cyclopaedic Primers. New York, E. P. Dutton & Co. \$0.35.
- A* Jiriczek, O. L. Die deutsche Heldensage. Leipzig, G. J. Göschen. \$0.25. Translated under the title Northern Hero Legends, by M. Bentinck Smith. Temple Cyclopaedic Primers. New York, E. P. Dutton & Co. \$0.35.

- C Grimm, J. u. W. Deutsche Sagen. Ed. R. Steig. 2 vols. in 1. Berlin, Nicolaische Verlagsbuchhandlung. 4th ed. 1905. \$1.75.  
The standard collection of German legends.
- A Grimm, J. u. W. Kinder- und Hausmärchen. Ed H. Grimm and R. Steig. Illustrated by L. Grimm. Stuttgart, J. G. Cotta. 32nd ed. \$1.25.

### XVIII. PERIODICALS.

- A Monatshefte für deutsche Sprache und Pädagogik. Organ des Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerbundes. Edited by Max Griebisch and E. C. Roedder. Verlag: National German-American Teachers' Seminary, Milwaukee. 10 numbers a year. \$1.50.
- A The Modern Language Journal. Published by the Federation of Associations of Modern Language Teachers. Edited by E. W. Bagster-Collins and associates. Business Manager: A. Busse, Hunter College, New York. 8 numbers a year. \$1.50.
- B\* Die Neueren Sprachen. Zeitschrift für den neusprachlichen Unterricht. Herausgegeben von Wilhelm Viëtor. Marburg, N. G. Elwert. 10 numbers a year. \$3.00.
- B\* Das literarische Echo. Halbmonatsschrift für Literaturfreunde. Herausgegeben von Ernst Heilborn. Berlin, Egon Fleischel & Co. \$4.00.  
Invaluable as a source of information about current literature.
- B Die Woche. Berlin, August Scherl. 52 numbers a year. \$3.25.  
A weekly record of current events in pictures, with original articles and some fiction.
- C Westermanns Monatshefte. Illustrierte deutsche Zeitschrift für das geistige Leben der Gegenwart. 12 numbers a year. Braunschweig, Georg Westermann. \$6.00.  
One of the best German magazines; splendidly illustrated.
- C Leipziger Illustrierte Zeitung. Leipzig, J. J. Weber. 52 numbers a year. \$11.00.  
The leading illustrated paper of Germany, in folio, with reviews of current events and articles on timely topics. Admirable in every respect.
- B Aus Nah und Fern. Eine internationale Zeitschrift für Schule und Haus, besonders für Schüler höherer Lehranstalten. Chicago, Francis W. Parker School Press. 4 numbers a year (Oct., Dec., Feb., Apr.). \$0.50; to clubs of six or more, \$0.40.  
Gives discussions of timely non-political topics, historical and biographical sketches, descriptions of German life, anecdotes, proverbs, songs with notes, etc., in easy German, annotated, with many illustrations. Primarily for students in the second and third years of German; useful both for class-room and outside reading.

## XIX. SUNDRIES.

- A Meyers Handlexicon des allgemeinen Wissens. 2 vols. in 1. Leipzig, Bibliographisches Institut. 6th ed. 1912. \$5.00. *Or*
- A Brockhaus' Kleines Konversationslexikon. 2 vols. Leipzig, F. A. Brockhaus. 5th ed. 1911. \$6.00.
- B Meyers Kleines Konversationslexikon. 6 vols. Leipzig, Bibliographisches Institut. 7th ed. 1906. With supplementary volume, 1914. \$21.00.

Any one of these cyclopaedias will render valuable service as a source of general information about everything German.

- A Hölzels Wandbilder (for conversational practice). Wien, Eduard Hölzel. In colors, 36 × 55 inches. 1-4. Die Jahreszeiten. 5. Der Bauernhof. 6. Das Gebirge. 7. Der Wald. 8. Die Stadt. 13. Die Wohnung. 14. Der Hafen. 15. Der Hausbau. Mounted on linen, with rollers, \$1.85 each. 11. Wien. 17. Berlin. Mounted on linen, with rollers, \$2.55 each.

Nos. 1-15 are also published in reduced size, 7½ × 11½ inches, for the use of students at home. 5 cents each.

These pictures may be had of Newson & Co., 378 Wabash Ave., Chicago, at a slightly advanced price.

- B Wallenstein, H. Übungen für die deutsche Sprechstunde. Giessen, Emil Roth. 3 vols. \$0.90.

A guide to conversation on the basis of Hölzel's pictures 1-8 and 13, with vocabulary.

- B Wallenstein, H. & Auerbach, K. Übungen für die deutsche Sprechstunde nach Hölzel's Wandbild Berlin. Giessen, Emil Roth. \$0.25.

NOTE.—Newson's First German Book (Chicago, Newson & Co.) is entirely based upon the Hölzel Pictures 1-4, which are there reproduced in wood cuts.

- B Hirt's Anschauungsbilder. Leipzig, Ferdinand Hirt & Sohn. Unmounted, \$10.00 (\$1.25 each.) 1-4. Die Jahreszeiten. 5. Der Wald. 6. Das Hochgebirge. 7. Die Grossstadt. 8. Der Seehafen.

Similar to the Hölzel pictures; more artistic, but less practical. In small size also, 15 cts. each.

- Müller, F. Anleitung zur unterrichtlichen Behandlung von Hirts Anschauungsbildern. Leipzig, Ferdinand Hirt & Sohn. \$0.35.

57-5717

Photomount  
Pamphlet  
Binder  
Gaylord Bros.  
Makers  
Syracuse, N. Y.  
PAT. JAN 21, 1908

YC117326

14 DAY USE  
RETURN TO DESK FROM WHICH BORROWED

**LOAN DEPT.**

This book is due on the last date stamped below, or  
on the date to which renewed.

Renewed books are subject to immediate recall.

10 MAR 1965

REC'D LD

MAR 22 '65 - 12 M

LD 21A-60m-4,'64  
(E4555s10)476B

General Library  
University of California  
Berkeley

